

ДВА ШЛЯХИ

ВІДПОВІДІ ДО УЧНІВСЬКОГО ЗОШИТА

Two Paths

Answer Key to Student Activity Book



Уклали
Б. БОРУЩАК
В. КОРЕЦЬ
Д. ПОРОХІВНИК
Г. ЯРЕМКО

The primary intended audience for this publication is:

Administrators	
Counsellors	
General Audience	
Parent School Councils	
Parents	
Students	
Teachers	√

Головними користувачами цього видання будуть:

Адміністратори	
Радники	
Загальна публіка	
Шкільні батьківські ради	
Батьки	
Учні	
Учителі	√

Pilot edition published 1990.
Printed in Canada.

Alberta Learning
Learning and Teaching Resources Branch
11160 Jasper Avenue
Edmonton, AB Canada T5K 0L2
Phone: (780) 427–2984; Fax: (780) 422–0576
Internet: http://ednet.edc.gov.ab.ca

Alberta Learning Cataloguing in Publication Data

Alberta. Alberta Learning. Learning and Teaching Resources Branch.
Dva shliakhy : vidpovidi do uchnivs'koho zoshyta = Two paths : answer key to student activity book / compiled by Bohdan Boruszczak … [et al.].

ISBN 0-7785-1364-5

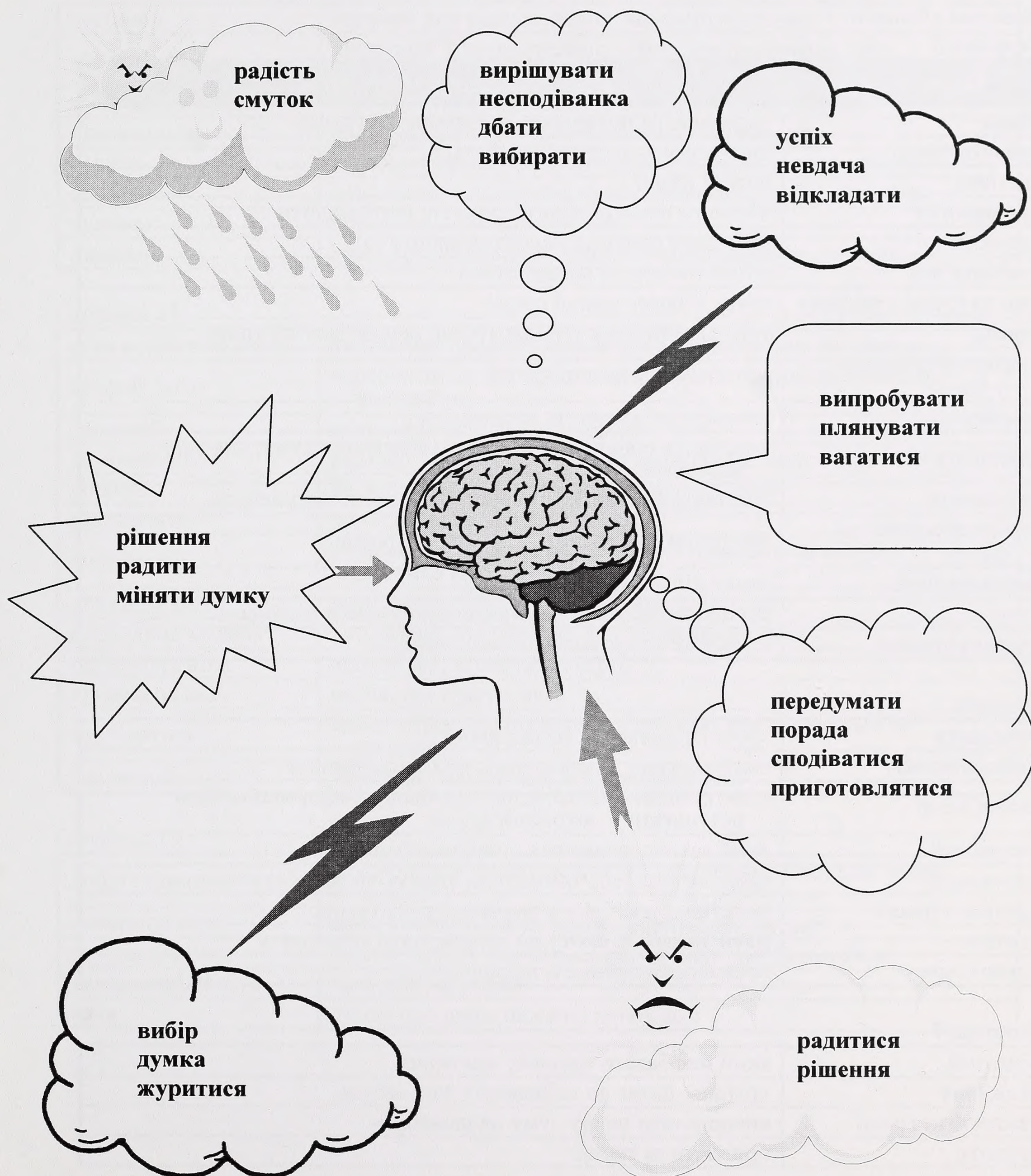
1. Ukrainian language – Study and teaching – Alberta. 2. Language and languages – Study and teaching – Alberta – Bilingual method. I. Boruszczak, Bohdan. II. Title. III. Title: Two paths: answer key to student activity book. IV. Series: Collage: a Ukrainian language development series.

PG3811.A333 2002 491.79

Вправа 1. Мозкова атака

Індивідуальна або групова робота.

Можливі відповіді:



Вправа 2. Два шляхи

А. Групова робота.

Б. Індивідуальна робота.

Можливі відповіді:
Сторінка 3

Слово/Фраза	Значення/Синонім
банк	установа, де позичаємо або тримаємо гроші
видати гроші	дати комусь належні йому гроші
готівка	наявні гроші
заощадити	зберегти невитраченим; скласти; нагромадити
заробити	одержати плату за виконану роботу
зміняти чек	обміняти чек на наявні гроші
зняти гроші з рахунку	узяти з банку власні гроші
касир	той, хто приймає й видає гроші, продає квитки тощо
мати свій рахунок у банку	мати в банку власні гроші
назбирати	заощадити, зберегти, наскладати
написати чек	заповнити спеціяльний талон, зазначуючи суму, яку слід заплатити
підписати	власноручно написати своє прізвище на чомунебудь
покласти гроші до банку	внести на збереження певну суму грошей
сума грошей	певна кількість грошей
чек	спеціяльний талон із зазначеною сумою й підписом
чекова книжка	скріплені докупи незаповнені чеки

Сторінка 5

виконати	зробити завдання, наказ, роботу
задоволений	який відчуває задоволення, втіху, приємність
комп’ютер	електронний пристрій, що опрацьовує інформацію й дає результати в потрібній формі
корисний	який дає чи приносить добрі наслідки
подумати	замислитися над чимнебудь, зважуючи всі обставини
успіхи в школі	позитивні наслідки в навчанні; досягнення
хотіти	мати бажання, охоту до чогось; мати якусь мету
чудова річ	прекрасний предмет, випадок і т. п.

Сторінка 7

багатий	який має багато грошей; заможний
бажання	хотіння; потяг до здійснення чогонебудь
витратити гроші	використати певну суму на щонебудь
купити	придбати за гроші

мріяти	думати про здійснення чогонебудь бажаного
річ	предмет; випадок, факт, подія
чудово	дуже добре, надзвичайно, прекрасно

Сторінка 9

вигідний	зручний для користування; комфортабельний
зручний	приємний у користуванні; добре пристосований для чогонебудь
мати веселі пригоди	зустрічатися з радісними й безтурботними подіями
прекрасний	надзвичайно гарний, привабливий, приємний
радити	давати комунебудь пропозицію, як діяти або що робити
спортовий	пов'язаний зі спортом; призначений для занять спортом
чудовий	прекрасний, надзвичайний
швидкий	дуже рухливий; який відбувається з великою швидкістю

Сторінка 11

авто в доброму стані	авто добре працює; авто відповідає потребам чи вимогам
випробувати	перевірити на ділі якість, властивість, здатність, міцність чогонебудь
дешевий	який мало коштує; недорогий
домовитися	вирішити щонебудь, ведучи розмови чи переговори
дорогий	який багато коштує; який має високу ціну
погодитися	прийти до згоди; порозумітися
подобатися	відповідати чиємунебудь смаку; справляти на когось приємне враження
показати авто	дати можливість побачити, розглянути авто
популярна модель	тип, марка конструкції, яка добре продається
приступна ціна	відповідна, прийнятна вартість
продавець авт	особа, яка продає авта
торгуватися	сперечатися, домовляючись про ціну під час купівлі та продажу
уживаний	не новий; який уже був у користуванні

Сторінка 13

добрі гальма	пристрій для сповільнення чи зупинення авта, який добре працює
економне авто	авто, яке не вимагає великих грошових витрат
керувати автом	користуючись кермом, спрямовувати рух автомобіля
комфортабельний	вигідний, зручний
мрія	думка про щось бажане, приємне

Сторінка 15

автокатастрофа	автомобільний випадок із можливими трагічними наслідками; аварія
асекурація	грошовий фонд для покриття збитків від нещасних випадків; страхування
боятися	відчувати страх перед кимнебудь або чимнебудь
журитися	турбуватися, тривожитися про когонебудь або щонебудь
обережно керувати	дбайливо, уважно, обдумано вести автом
обіцяти	зобов'язуватися зробити щонебудь
переконати	змусити когонебудь повірити в щось чи погодитися з кимнебудь
прохання	просьба; ввічливе звертання до когонебудь з метою домогтися чогось
уявити	викликати у своїх думках якунебудь картину чи дію
ціна	вартість краму, виражена в грошових одиницях

Сторінка 17

веселе товариство	радісне коло друзів, приятелів
гурт	група людей, що знаходяться близько один від одного
друзі	приятелі, товариші
подорожувати	їздити по місцях, віддалених від постійного місця проживання
цікаво проводити час	розважатися денебудь протягом якогось часу

Сторінка 19

використати	ужити щонебудь з користю
відрадити	сказати комунебудь не робити чогось задуманого; відмовити когонебудь від якогось вчинку
непотрібний	у якому немає потреби
непрактичний	невмілий, неощадливий; який не розуміється в життєвих справах
передумати	змінити своє рішення чи свою думку

Сторінка 21

вирішити	роздумуючи, дійти до якогонебудь висновку; розв'язати питання; знайти відповідь
задоволений покупкою	який радіє купленою річчю
мати рацію	бути правим у чомусь
переконаний	який дійшов до якоїсь думки, рішення, віри в щонебудь на основі якихось доказів
потрібний	такий, без якого не можна виконати щонебудь; необхідний
практичний	корисний, вигідний, зручний для когонебудь або чогонебудь

Вправа 3. Яка це частина мови?

А. Індивідуальна робота.

Можливі відповіді:

Іменники — Хто? Що?

- асекурація
- бензина
- гальма
- гаманець
- готівка
- гурт
- журба
- касир
- кондитер
- кухар
- перукар
- прохання

Дієслова — Що робити?

- виконати
- використовувати
- випробувати
- відрадити
- деклямувати
- домовитися
- журитися
- заощаджувати
- назбирати
- передумати
- підписати
- погодитися

Прикметники — Який? Яка? Яке? Які?

- багатий, -а, -е, -і
- вигідний, -а, -е, -і
- дешевий, -а, -е, -і
- дорогий, -а, -е, -і
- заощадливий, -а, -е, -і
- комфортабельний, -а, -е, -і
- корисний, -а, -е, -і
- популярний, -а, -е, -і
- прекрасний, -а, -е, -і
- славний, -а, -е, -і
- творчий, -а, -е, -і
- швидкий, -а, -е, -і

Прислівники — Як?

- багато
- вигідно
- дорого
- комфортабельно
- корисно
- популярно
- прекрасно
- славно
- творчо
- успішно
- чудово
- швидко

Б. Індивідуальна робота.

Вправа 4. Лист до баби Параски

Індивідуальна робота.

Вправа 5. Тест

А. Індивідуальна робота.

Можливі відповіді:

Перша група любить…	Друга група любить…	Третя група любить…
грати на музичному інструменті	шукати слова в «Знайдислові»	дивитися на спортові змагання
деклямувати вірші	учитися	робити руханку
малювати картини	брати участь у дебатах	грати в бейсбол
розписувати писанки	вивчати іноземні мови	спускатися на лижвах
створювати комп'ютерні програми	бути головою учнівської ради	ходити на концерти популярних ансамблів
фотографувати	говорити про історію	плавати
малювати	читати енциклопедії	ходити пішки
слухати клясичну музику	грати в шахи	їздити на велосипеді
робити зачіски	відвідувати музеї	грати в баскетбол
пекти	мити посуд	ковзатися
писати вірші	читати літературні твори	грати в теніс
прикрашати хату	розмовляти по телефону	займатися аеробікою
писати листи	ходити в гості	їздити верхи на коні

Б. Індивідуальна робота.

Можливі відповіді:

У першій групі: 2 **У другій групі:** 5 **У третій групі:** 3

В. Індивідуальна робота.

Можливі відповіді:
Так.
Я погоджуюся з результатами тесту, тому що я пляную бути вчителем (адвокатом, хірургом і т. п.) і тест підтвердив, що я придатний/придатна для цього фаху.

АБО:

Ні.
Я не погоджуюся з результатами тесту, бо я пляную бути актором, а тест показав, що я належу до другої групи.

Вправа 6. Хто що сказав?

А. Індивідуальна робота.

Можливі відповіді:

__М__ Я люблю працювати на свіжому повітрі, а не в канцелярії.
__О__ Мені цікаво читати про славних мистців.
__О__ Коли я була маленька, я любила малювати.
__М__ Я часто дивлюся на різні спортові змагання на телевізорі.
__О__ Цього Великодня я розписала чотири писанки.
__О__ Я збираю в альбомі фотографії різних квітів.
__М__ Звідси до школи недалеко. Ходімо пішки!
__О__ Я хочу працювати в лябораторії й винайти ліки проти рака.
__М__ Чи ви знали, що до салати можна додавати помаранчі?
__М__ Їсти салату дуже здорово й корисно.
__О__ Підемо завтра на концерт симфонічної оркестри.
__М__ Я роблю руханку щодня.
__М__ Поїдьмо до Банффу спускатися на гірських лижвах!
__О__ Наступної неділі я буду деклямувати вірш Шевченка на концерті.
__О__ Це крісло дуже зручне. Я можу сидіти в ньому годинами.
__О__ Подивись, який гарний захід сонця!
__М__ Я хотіла б дістати новий спортовий костюм на день народження.
__О__ Завтра я піду до перукарки пофарбувати волосся та змінити зачіску.
__О__ Моцарт і Бетховен — мої улюблені композитори.
__М__ Я не можу розмовляти з тобою, коли я займаюся аеробікою.

Б. Індивідуальна робота.

В. Індивідуальна робота.

Вправа 7. Давальний відмінок

А.
1. Директор допомагає ***цим новим учням***.
2. Учителька пояснює граматику ***тій розумній учениці***.
3. Я посилаю запрошення ***моїй близькій подрузі***.
4. Баба дарує гроші ***своєму наймолодшому внукові***.
5. Ми бажаємо щасливої подорожі ***своїм добрим батькам***.
6. Ми радимо заощаджувати гроші ***нашим чемним дітям***.
7. Вони купили дорогий комп'ютер ***їхньому малому синові***.
8. Продавець показав нове авто ***тому популярному хлопцеві***.
9. Іван передає привіт ***вашим добрим знайомим***.
10. Наталія пише лист ***двом старшим кузинкам***.

Б. 1. Ви сказали ____нашому батькові____, щоб він швидко приїхав.
2. Вони подарували кубок ____молодому гравцеві____.
3. Ми не дозволяємо ____малим дітям____ пити каву.
4. Я позичив гроші ____найближчому приятелеві____.
5. Мати купила скрипку ____музикальному синові____.
6. Марко побажав ____хворому дідові____ доброго здоров'я.
7. Ми дякуємо ____щедрому Богові____ за поживу.
8. Учителі допомагають ____працьовитим учням____.
9. Діти не дозволяють ____собаці й котові____ бігати по хаті.
10. Чи ти думаєш, що дівчата повинні купувати подарунки ____своїм хлопцям____?

Вправа 8. Допоможи мені вирішити

А. Індивідуальна робота.

Можливі відповіді:
Я раджу тобі стати актором, бо ти маєш здібність до музики, любиш ходити до театру й не боїшся виступати на сцені.

АБО:

Я раджу тобі стати вчителем, тому що ти любиш дітей, цікавишся книжками й не соромишся говорити до публіки.

Б. Групова та індивідуальна робота.

Вправа 9. Плянуй своє майбутнє

Індивідуальна робота.

Вправа 10. Скажи одним словом

А.
1. заощаджувати
2. багатий
3. журитися
4. гурт
5. вигідний
6. популярний
7. гальма
8. деклямувати
9. готівка
10. фах
11. рахунок
12. гаманець
13. тремтіти
14. бензина
15. використовувати
16. випробувати
17. ціна
18. передумати
19. чудово
20. перукар

Б. Індивідуальна робота.

Вправа 11. Вибери собі професію

А. Індивідуальна робота.

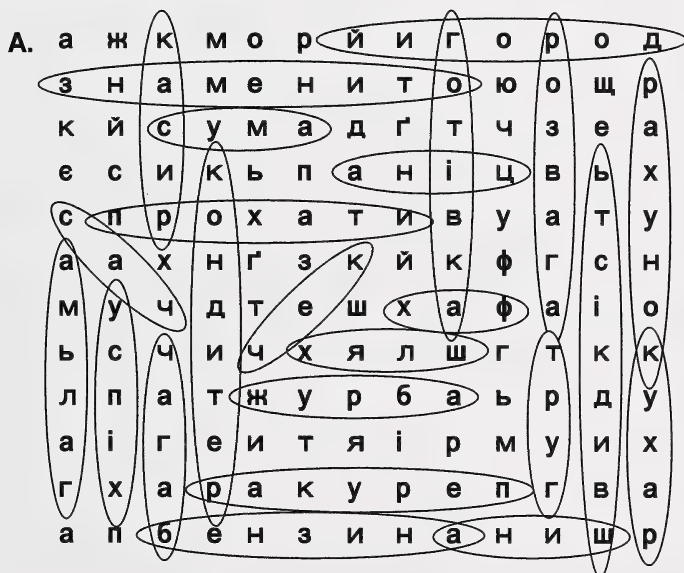
Б. Індивідуальна робота.

Вправа 12. Склади речення

1—в: Віктор заощадив гроші на новий комп’ютер.
2—а: «Феррарі», «Ламбургіні», «Мазда» й «Порше» — це популярні спортові авта.
3—е: Я люблю ці тенісівки, тому що вони дуже вигідні й модні.
4—є: Хлопець був у тяжкому стані, коли швидка допомога привезла його до лікарні.
5—ж: Тамара журиться, що вже пізно, а брата ще немає вдома.
6—г: Я дуже прошу тебе позичити мені свій калькулятор.
7—з: Закінчи домашнє завдання перед тим, як підеш на забаву!
8—ґ: Бабуся принесла з городу багато городини та зварила нам смачний борщ на вечерю.
9—б: Щоб стати лікарем, треба довго ходити до університету й тяжко працювати.
10—д: Кермо, гальма, буфер і капот — це частини авта.

Вправа 13. Знайдислово

А.



Б. Індивідуальна робота.

Можливі відповіді:

1. багач	той, хто має багато грошей
2. бензина	рідина, на якій працюють автомобілі
3. гальма	пристрій для сповільнення чи зупинення авта
4. готівка	наявні гроші
5. гурт	група людей
6. дорогий	який багато коштує
7. журба	смуток
8. чудово	надзвичайно добре
9. касир	людина, що приймає й видає гроші
10. кондитер	людина, що виготовляє солодощі
11. кухар	людина, що готує їжу
12. перукар	майстер, що підстригає, зачісує чи фарбує волосся
13. прохати	просити
14. рахунок	заощаджені гроші в банку
15. розвага	те, що розважає людину
16. сума	кількість чогонебудь
17. успіх	удача в чомунебудь
18. фах	професія
19. ціна	вартість краму в грошах
20. час	тривалість чогонебудь, яка вимірюється хвилинами, годинами й т. д.
21. чек	талон на певну суму, яку слід виплатити з банкового рахунку
22. швидкість	темп якоїсь дії
23. шина	ґумовий обруч, наповнений повітрям, який прикріплюють до авта
24. шлях	визначений напрям руху чи діяльности

Вправа 14. Батьки й діти

Індивідуальна робота.

Вправа 15. Орудний відмінок

1. Учні поїхали на прогулянку ***великими автобусами***.
2. Катруся розмовляє з ***приємним хлопцем***.
3. Дитина тішилася ***маленьким песеням***.
4. Петрусь дуже хотів побавитися з ***новим лошам***.
5. Він добре керує ***спортовим автом***.
6. Ірка розчарована ***заздрісними друзями***.

7. Як вона може писати ***лівою рукою***?
8. Автор читав розповідь ***приємним голосом***.
9. Галина була ***знаменитою артисткою***.
10. Тренер був розчарований ***славними футболістами***.
11. Не думай, що ти розвеселиш мене ***своєю піснею***!
12. Прийдіть до нас у гості з ***усією сім'єю***.
13. Запорозькі козаки скучали за ***славною Січчю***.
14. Демко поїхав до лісу ***новими кіньми***.
15. Чому вони такі незадоволені ***останнім боєм***?
16. Роман заплатив за це авто своїми ***власними грішми***.
17. Я їздила до Пуерто-Ріко з ***доброю подругою***.
18. Студенти розмовляли між собою ***рідною мовою***.
19. Чи ти вже познайомився з тим ***смішним Андрієм***?
20. Марта зовсім не користується ***мобільним телефоном***.

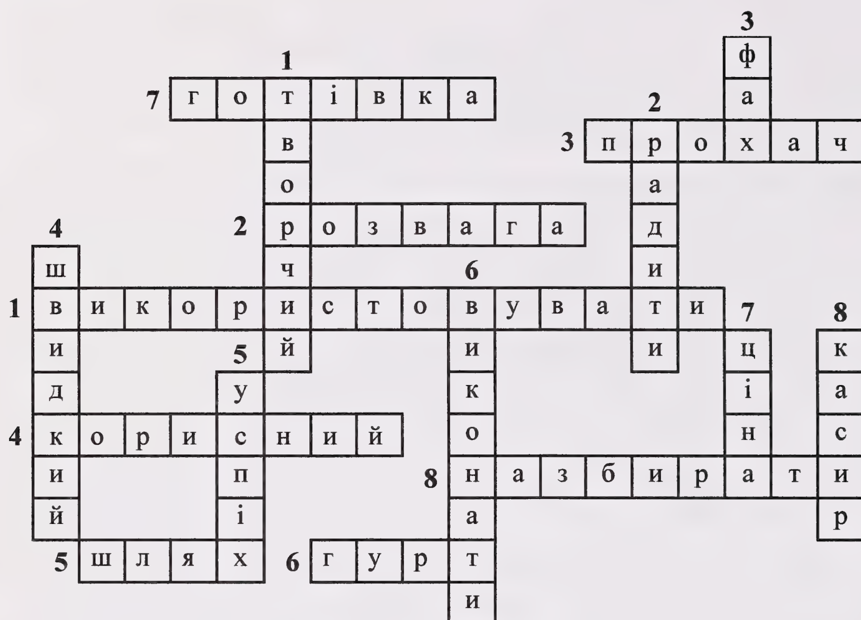
Вправа 16. Підбери прийменники

1. На подвір'ї ____перед/за____ школою ріс великий старий дуб.
2. Ми мали коротку перерву ____між____ лекціями.
3. Наш кіт дуже любить спати на підлозі ____під____ ліжком.
4. Чи ти їдеш на вакації ____з____ батьками?
5. Я боюся, коли літак летить ____над____ морем.
6. Тримай руки ____за____ спиною, щоб вона не бачила, що ти тримаєш.
7. ____Із____ ким ти розмовляв так довго по телефону?
8. Сьогодні вранці у нас падав дощ ____зі____ снігом!
9. Степан стояв ____перед____ дзеркалом і чесав своє волосся.
10. Ти не бачиш ніякої різниці ____між____ цими двома автами?
11. Леся часто зустрічається ____з____ друзями після школи.
12. У цьому мультику кіт Сильвестер завжди бігає ____за____ бідним мишеням.

Вправа 17. Підбери синоніми

1. надзвичайно
2. фах
3. комфортабельний
4. деклямує
5. хоробрий
6. славний
7. затряслися
8. заощаджує
9. група
10. турбуються
11. дорогих
12. виконала
13. рухливий
14. прохання
15. гаманець

Вправа 18. Кросворд



Вправа 19. Заява на працю

А. Індивідуальна робота.

Б. Індивідуальна робота.

В. Індивідуальна робота.

Г. Індивідуальна робота.

Ґ. Індивідуальна робота.

Д. Індивідуальна робота.

Е. Індивідуальна робота.

Є. Індивідуальна робота.



Учительські нотатки

НАД ВІДПОВІДЯМИ ДО УЧНІВСЬКОГО ЗОШИТА ПРАЦЮВАЛИ:

Керівник проєкту	ІВАН СОКОЛОВСЬКИЙ
Зміни та доповнення	КСЕНЯ СКРИПНИК БУБЕЛЬ
Члени Комітету перегляду матеріялів з української мови для нижчих середніх кляс	КСЕНЯ СКРИПНИК БУБЕЛЬ
	ОДАРКА ҐІНДА
	ТАРАС ДВОРНИЦЬКИЙ
	ЛЮБА ІЩЕНКО
	ІГОР КРИС
	ТАРАС ПОДІЛЬСЬКИЙ
	ІВАН СОКОЛОВСЬКИЙ
	КСЕНЯ ФЕДИНА
	ГАЛИНА ЦАР
Мовний консультант і редактор	ЯР СЛАВУТИЧ
Керівник видання	ГАЛИНА ЦАР
Художньо-технічне оформлення	ВІКТОРІЯ ЖУКІВСЬКА
	ГАЛИНА ЦАР
Коректори	ТЕТЯНА НАЗАРЕНКО
	ГАЛИНА ЦАР
Комп'ютерний набір	ВІКТОРІЯ ЖУКІВСЬКА
	ІРИНА СИМЧИШИН-СТРУК

ЕКСПЕРИМЕНТАЛЬНЕ ВИДАННЯ

Керівник проєкту	ІВАН СОКОЛОВСЬКИЙ
Програмний укладач	БОГДАН БОРУЩАК
Координатор експерименту	БОГДАН БОРУЩАК
Учителі-учасники експерименту	БОГДАН БОРУЩАК
	КСЕНЯ СКРИПНИК БУБЕЛЬ
	ОДАРКА ВОЗНЯК
	ОДАРКА ҐІНДА
	ВІРА ЛИТВИН
	СЕМЕН СЕНЧИШИН
Коректор	ГАЛИНА ЦАР
Комп'ютерний набір	ВІКТОРІЯ ЖУКІВСЬКА

THIS ANSWER KEY TO STUDENT ACTIVITY BOOK WAS PRODUCED BY:

Head of Development Team	JOHN SOKOLOWSKI
Revisions	XENIA SKRYPNYK BUBEL
Ukrainian Language Arts Junior High School Review Committee	XENIA SKRYPNYK BUBEL
	AUDREY GINDA
	TERRY DWORNYCKI
	LUBA ISHENKO
	IHOR KRYS
	TARAS PODILSKY
	JOHN SOKOLOWSKI
	KSENIA FEDYNA
	HELEN CZAR
Language Consultant and Editor	YAR SLAVUTYCH
Production Manager	HELEN CZAR
Production Design	VICTORIA ZUKIWSKY
	HELEN CZAR
Copyeditors	TATIANA NAZARENKO
	HELEN CZAR
Inputters	VICTORIA ZUKIWSKY
	IRENA SIMČIŠIN-STRUK

PILOT EDITION

Project Manager	JOHN SOKOLOWSKI
Program Developer	BOHDAN BORUSZCZAK
Piloting Coordinator	BOHDAN BORUSZCZAK
Piloting Teachers	BOHDAN BORUSZCZAK
	XENIA SKRYPNYK BUBEL
	ODARKA WOZNIAK
	AUDREY GINDA
	VERA LYTWYN
	SIMON SENCHYSHYN
Copyeditor	HELEN CZAR
Inputter	VICTORIA ZUKIWSKY

Видання випущено на замовлення

Відділу мовних програм *при* **Міністерстві освіти Альберти**.

Публікація матеріялів для 9-ї кляси,
як частини Програми навчання української мови «Коляж»,
була здійснена за фінансовою допомогою

Методичного кабінету української мови
при **Канадському інституті українських студій,**
Альбертський університет,
і
Клюбу українських професіоналістів і підприємців Едмонтону.

The development of the Collage Ukrainian Language Development Series was sponsored by the

Language Services Branch *of* **Alberta Learning**.

The publication of the Collage 3 level of the
Collage Ukrainian Language Development Series
was made possible by the financial support of the

Ukrainian Language Education Centre,
Canadian Institute of Ukrainian Studies,
University of Alberta,
and the
Ukrainian Professional and Business Club of Edmonton.



Alberta
LEARNING

ISBN 0-7785-1364-5